

# ВПЕРВЫЕ НА СОВЕТСКОЙ СЦЕНЕ

Московский драматург Иван Куприянов давно дружит с Русским драматическим театром Чувашской АССР, на сцене которого были поставлены его пьесы «Сын века» и «Мой брат», причем спектакль «Мой брат» был осуществлен на чебоксарской сцене впервые.

И вот теперь коллектив Русского драмтеатра заканчивает работу над новой пьесой драматурга «В двух шагах от экватора», посвященной героической борьбе вьетнамского народа против американской агрессии. Гостивший недавно в Москве член исполкома Союза литераторов и деятелей искусств Вьетнама Те Лан Виен считает постановку этого спектакля моральной поддержкой справедливой борьбы вьетнамского народа за свободу и независимость своей Родины и обращается к коллективу Русского театра с теплыми словами благодарности. Ниже мы публикуем его письмо.

Республиканский русский драматический театр Чувашской АССР  
Режиссеру-постановщику В. П. Романову,  
всем актерам театра

Дорогие товарищи! Я был очень тронут, узнав, что пьеса о Вьетнаме, написанная товарищем Куприяновым, скоро будет поставлена на сцене вашего театра. Я понимаю, что для постановки пьесы о Вьетнаме вам придется преодолеть большие трудности:

экватора» не только для трудящихся Чувашии. Создавая спектакль для зрителей своей страны, вы одновременно создадите его и для 31.000.000 вьетнамцев, чье сердце всегда с вами.

Я очень сожалею, что не могу остаться дольше в Советском Союзе, чтобы присутствовать на премьере вашего спектакля. Дела заставляют меня срочно вернуться во Вьетнам. Но я видел рукопись пьесы, пьесы, в которую дорогой товарищ Куприянов вложил столько душевного жара, столько сердца, я видел ваши фотографии, напечатанные в газете «Советская Чувашия», так что я уезжаю теперь со спокойной душой и верой в вас. Я так хотел бы обнять вас всех и каждого.

Я люблю и уважаю чувства спортивных болель-

проникновение в психологию вьетнамцев, их жизнь, нравы и обычаи нашей страны. Но я уверен, что вы преодолеете все трудности. Я уверен потому, что вы, советские люди, питаете искренние чувства любви к нашему народу. Я уверен потому, что вы, как и мы, вьетнамцы, несправедливо американский империализм.

Все вьетнамские солдаты, ведущие сейчас борьбу, защищая свободу и независимость своей страны, все вьетнамские матери, живущие в страхе за жизнь своих детей, благодарят товарища Куприянова и всех вас. Ведь благодаря вам впервые на советской сцене пойдет спектакль о Вьетнаме.

Дорогие друзья! Я хочу, чтобы вы знали, что вы сейчас создаете спектакль «В двух шагах от

щиков, страстно желающих победы своей команде. Вы, артисты Республиканского русского драматического театра, наша команда, и мы, вьетнамцы, будем болеть за вас. Bravo, советские друзья! Bravo, советские работники искусства и литературы!

Можете не сомневаться, друзья, Вьетнам победит! Американские империалисты будут разбиты!

Да здравствует вечная дружба и братство между Вьетнамом и СССР, между Коммунистической партией Советского Союза и Трудовой партией Вьетнама!

С глубоким уважением  
ваш ТЕ ЛАН ВИЕН,  
член исполкома Союза литераторов и деятелей искусств, член постоянного комитета Союза вьетнамских писателей.

Matsuba 21/11/66.

Thư gửi các đồng chí

Đào Sơn

Bình Văn

Trần Lý

Khắc Nhân

thư các đồng chí ...

Tôi rất vui lòng khi được biết rằng vở kịch này sẽ được trình diễn ở Liên Xô và Việt Nam. Tôi tin rằng các đồng chí sẽ trình diễn vở kịch này một cách tốt đẹp. Tôi tin rằng các đồng chí sẽ trình diễn vở kịch này một cách tốt đẹp. Tôi tin rằng các đồng chí sẽ trình diễn vở kịch này một cách tốt đẹp.

Kính gửi

Thư

Советская Чувашия  
г. Чебоксары

29 НОЯ 1966